

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 23 (1993)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOS DEUX DESTINATIONS- VEDETTE VOUS ATTENDENT:

## Saint-Cyr-sur-Mer du 9 au 18 septembre

Ce charmant village touristique agrémenté d'un ravissant petit port de la côte varoise, non loin de Bandol et de Toulon, a déjà accueilli quelques centaines de nos lecteurs. Le Grand-Hôtel, tout proche des plages de la Méditerranée, occupe le centre d'un magnifique parc fleuri de 3 hectares. Très confortable, cet établissement renommé bénéficie d'une situation idyllique et d'un calme très appréciable dans une station qui connaît une animation sympathique. Depuis le début de cette année, le Grand-Hôtel possède sa propre piscine en plein air, à proximité immédiate.

Pension complète. Vin de table compris. Cuisine attrayante et variée. Pour les amateurs de plage, celle de Saint-Cyr est à 50 mètres du parc de l'hôtel.

Les buts de promenades et d'excursions sont nombreux et séduisants: villages médiévaux du Castellet et de la Cadière; port coloré de Cassis; Bandol, ses îles et son animation; Toulon et sa fameuse rade. Deux excursions sont offertes à nos voyageurs.

L'hôtel a beaucoup de charme. Les chambres, doubles ou individuelles, possèdent toutes bain/douche/WC privés.

Voyage en car grand confort, de Lausanne/Genève au port du Brusc, puis en bateau jusqu'aux Embiez. Repas de midi compris à l'aller et au retour à Valence, Hôtel Seyvet. Deux excursions offertes.

**Prix par personne:** Fr. 1395.- en chambre double, vue pinède. Vue mer, supplément de Fr. 75.-. Chambre 1 lit, supplément de Fr. 360.-.

Un séjour inoubliable à des conditions étudiées par nos spécialistes.

## Île des Embiez du 17 au 26 septembre

La mer partout autour de vous! Pendant dix jours, vous vous sentirez devenu un îlien bénéficiant d'un confort de rêve. L'île des Embiez se trouve à treize minutes de navigation confortable du petit port du Brusc, près de Sanary. Cette île de 95 hectares offre tous les attraits touristiques désirables: beauté des paysages, jardins fleuris, pinèdes, garrigue et

petites criques sauvages propices aux baignades (sable fin); qualité hôtelière, tranquillité (pas de circulation motorisée sur l'île).

L'Hôtel Hélios, grand confort, dispose de chambres spacieuses agréablement meublées, avec bain/douche/WC privés, climatisation individuelle, radio, téléphone. Bar avec grande terrasse, salons, salle de réunion, restaurant climatisé, salle de spectacles, de danse et bar de nuit, piscine.

Un animateur professionnel organise concours, jeux, soirées dansantes. Nombreuses sont les activités sportives: parcours de jogging, circuit vélo-nature, volley-ball, pétanque, natation. Tennis (9 courts), pédalos et planches à voile sont à disposition moyennant modeste finance. Le village des Embiez possède commerces variés, maison de la presse, cafés-glacières. Un petit train touristique fait le tour de l'île. A visiter aussi, le Musée Paul-Ricard et la Fondation océanographique.

Voyage en car grand confort de Lausanne/Genève au port du Brusc, puis en bateau jusqu'aux Embiez. Repas de midi compris à l'aller et au retour à Valence, Hôtel Seyvet. Deux excursions offertes.

**Prix par personne:** Fr. 1395.- avec vue mer en chambre double. Supplément pour balcon avec vue port Fr. 50.-. Chambre 1 lit supplément Fr. 360.-.

**Attention:** Ces deux séjours (Saint-Cyr et île des Embiez) peuvent être

Les vacances  
d'aînés

cumulés. Prix: Fr. 2490.- par personne en chambre double.



Le Grand-Hôtel de Saint-Cyr dans son parc de 3 hectares.

Le port des Embiez. Au fond: l'Hôtel Hélios. (Photos G. G.)



### Bulletin d'inscription

Je m'inscris / Nous nous inscrivons aux vacances à:

Saint-Cyr-sur-Mer  Ile des Embiez  Aux deux séjours

Nom \_\_\_\_\_

NP/Loc. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Bulletin à remplir, signer et à envoyer jusqu'au 30 juillet 1993 à Wagons-Lits Tourisme, Gare CFF, 1003 Lausanne. Tél. 021/20 72 08. Programmes détaillés à disposition sur simple demande.